

ny imposed by or under section 113 of the *Canada Transportation Act* and payments to the company shall be deemed to be adequate for the purposes of enabling the company to carry out those obligations.

113 de la *Loi sur les transports au Canada* et que les versements qui lui sont faits sont censés suffisants pour lui permettre de remplir ces obligations.

(c) paragraph 38(2)(b) of that Act is replaced by the following:

5 c) l'alinéa 38(2)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit : 5

(b) compute the costs of capital in accordance with section 157 of the *Canada Transportation Act* and adjust that cost by 10 any amount it deems justified in light of the risks associated with the movement of grain;

b) calcule les coûts du capital conformément à l'article 157 de la *Loi sur les transports au Canada* et effectue tout rajustement qu'elle estime justifié, compte 10 tenu des risques afférents aux mouvements du grain;

(d) section 39 of that Act is replaced by the following:

15 d) l'article 39 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

39. For the purposes of the consultation required under subsections 38(1) and 40(2), the Commission may disclose to the Committee and such system participants as the Commission consults, any information furnished to the Commission by the railway companies, subject to any conditions respecting confidentiality that the Commission may by order prescribe.

39. Pour les consultations exigées aux paragraphes 38(1) et 40(2), la Commission peut communiquer au Comité et aux autres participants qu'elle consulte les renseignements que lui ont fournis les compagnies de chemin de fer, sous réserve des conditions 20 afférentes à leur caractère confidentiel qu'elle peut établir par ordonnance.

(e) the portion of subsection 48(2) of that Act before paragraph (a) is replaced by the following:

e) le passage du paragraphe 48(2) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit : 25

(2) Subject to the thirty day period set out in subsection (1) in respect of an application under subsection (1) and in respect of any 30 appeal that results therefrom,

(2) Sous réserve du délai de trente jours visé au paragraphe (1), relativement à la demande visée au paragraphe (1) et à l'appel qui en résulte, la Commission :

(f) subsection 55(7) of that Act is replaced by the following:

f) le paragraphe 55(7) de la même loi est 30 remplacé par ce qui suit :

(7) Notwithstanding any provision of this Act or of any other Act of Parliament other 35 than subsection 36(1) of the *Canada Transportation Act* and notwithstanding any previous order made under section 35, the Commission shall, in accordance with that section and sections 36 and 37 and not later 40 than fifteen days after the coming into force of subsection (6), by order, vary the order prescribing the annual rate scale for the crop year beginning on August 1, 1994, and notwithstanding any tariff filed and published 45 pursuant to section 43, every railway company shall file and publish the new tariff in respect of the crop year beginning on August

(7) Malgré toute autre disposition de la présente loi ou toute autre loi fédérale, à l'exception du paragraphe 36(1) de la *Loi sur les transports au Canada*, et malgré toute 35 ordonnance prise antérieurement sous le régime de l'article 35, la Commission, conformément à ce dernier article et aux articles 36 et 37, modifie par ordonnance, au plus tard quinze jours après l'entrée en vigueur du pa- 40 ragraph (6), le barème annuel fixé pour la campagne agricole commençant le 1^{er} août 1994; malgré tout tarif déposé et publié sous le régime de l'article 43, les compagnies de chemin de fer déposent et publient le nou- 45 veau tarif pour cette campagne confor-

Disclosure of information

Disposition of application and appeal

Order re rate scale for 1994-95 crop year

Communication de renseignements

Décision

Ordonnance : barème pour la campagne agricole 1994-1995